



PROGRAMA DOCENTE

HEBREO III
Curso 2024-25

DATOS DE LA ASIGNATURA

| | |
|----------------------------|---|
| ASIGNATURA | ● Hebreo III |
| SEMESTRE | ● Anual |
| CÓDIGO | ● INTERF.1046 |
| ECTS | ● 6 |
| TITULACIÓN | ● <ul style="list-style-type: none">Plan de Lenguas de la UESDCursos Libre acceso Lenguas Clásicas y Orientales Facultad de Literatura Cristiana y Clásica |
| IDIOMA | ● Castellano |
| HORARIO | ● https://www.sandamaso.es/horarios/ |
| PROFESOR | ● Giménez González, Agustín |
| EMAIL | ● agimenez@sandamaso.es |
| HORARIOS DE TUTORÍA | ● Consultar Secretaría |

DESCRIPCIÓN

Esta asignatura sigue profundizando en el Hebreo bíblico estudiado en los niveles I y II, indispensables para cursar el nivel III. La asignatura se basa en la traducción de textos bíblicos sencillos, en el análisis de la sintaxis, la morfología y de las formas verbales, cuyo conocimiento se presupone.

OBJETIVOS

1. Fijar los conocimientos adquiridos en los cursos previos de la lengua hebrea, poniendo especial atención al análisis de las formas verbales, así como en la sintaxis hebrea y en el léxico.
2. Al final del curso el alumno debe dominar un vocabulario bíblico de hebreo básico, y saber afrontar la traducción de cualquier texto de la TaNaK, con la ayuda de un diccionario especializado.

METODOLOGÍA

Al inicio del curso se repasará toda la gramática hebrea, por medio de los ejercicios de la gramática práctica de J. Weingreen. Se prestará asimismo gran interés en la memorización del vocabulario de los ejercicios estudiados.

Una vez fijada la Gramática Hebrea, se harán ejercicios de lectura, análisis y traducción, de pasajes narrativos del Antiguo Testamento. La parte final del curso estará dedicada a la lectura, comentario y estudio exegético de pasajes selectos proféticos y/o sapienciales.

EVALUACIÓN

- Habrá una evolución continua, pues durante todas las clases los alumnos van traduciendo los ejercicios o los textos, y son preguntados por los paradigmas verbales y el vocabulario, con el fin de afianzar los conocimientos.
- Además, habrá un examen parcial tras el primer semestre y un examen final. En ambos se preguntará la conjugación completa de una voz verbal, y la traducción de un texto visto en clase, sin posibilidad de consultar el diccionario.



PROGRAMA DOCENTE

HEBREO III

Curso 2024-25

PROGRAMA

- | | |
|--|--|
| I. Repaso de los núcleos de la Gramática Hebrea: | 3.1. Pe Nun |
| 1. Los sustantivos, adjetivos y pronombres | 3.2. De 1ª gutural |
| 2. El verbo regular y sus 7 voces | 3.3. Pe Aleph |
| 2.1. Qal | 3.4. De 2ª gutural |
| 2.2. Niphal | 3.5. De 3ª gutural |
| 2.3. Piel | 3.6. Lamed He |
| 2.4. Pual | 3.7. Pe Yod / Pe Waw |
| 2.5. Hiphil | 3.8. Cóncavos o huecos |
| 2.6. Hophal | 3.9. Dobles |
| 2.7. Hitpael | II. Traducción de un texto bíblico narrativo |
| 3. Los verbos irregulares | III. Traducción de un texto profético o lírico |

BIBLIOGRAFÍA

MANUALES

- WEINGREEN, J., *A Practical Grammar for Classical Hebrew* (Clarendon Press – Oxford University Press, Oxford – New York 1959).

CONSULTA

- ALONSO SCHÖKEL, L., *Diccionario bíblico hebreo-español*. Edición preparada por Víctor Morla y Vicente Collado (Trotta, Madrid 2008).
- ELLIGER, K. – RUDOLPH, W. (eds.), *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (Stuttgart 1967-1977).
- LAMBDIN, T. O., *Introducción al Hebreo Bíblico* (Instrumentos para el Estudio de la Biblia 7; Verbo Divino, Estella 2001).
- MITCHEL, L. A., *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic. Frequency List with Definitions, Pronunciation Guide, and Index* (Academie Books; Zondervan, Grand Rapids, MI 1984).
- ORTIZ V., P., *Léxico. Hebreo/Arameo-Español. Español-Hebreo/Arameo* (Sociedad Bíblica, Madrid 2001).
- VÁZQUEZ ALLEGUE, J., *Diccionario Bíblico. Hebreo-Español. Español-Hebreo* (Instrumentos para el estudio de la Biblia 9; Verbo Divino, Estella 2009).